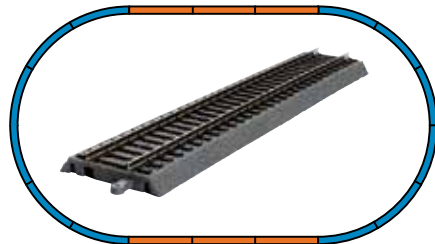


Coffret de départ Rh E 186 avec 2 voitures à 2 niveaux SNCB # 97943

Startset regionale trein · Start-Set Personenzug · Starter Set passenger train · Set de inicio locomotora eléctrica

Start-Set Locomotiva elettrica · Пассажирский поезд · Zestaw z pociągiem pasażerskim

Start-Set Osobní vlak · Start-Set Gözmozdony



Minimale opbouwoppervlakte

Surface minimale de montage

Empfohlene Brettgröße

Min. Space Needed

Superficie minima di montaggio

Tamaño de tablero recomendado

Минимальные размеры макета

Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw

Minimální plocha pro stavbu

Minimális felépítési felület:

ca. 168 x 98 cm

Grondoppervlakte

Surface utilisée

Grundfläche

Track Layout

Superficie del tracciato

Superficie utilizada

Размеры пути

Powierzchnia podłogi

Základní plocha

Alapfelület:

ca. 158 x 88 cm

Inhoud startset:

- 1 x Locomotief Reeks 18
- 2 x Personenrijtuig
- 5 x 55401 Rechte rail met railbedding 231 mm
- 12 x 55412 Gebogen railstuk R2 met railbedding
- 1 x 55406 Rech railstuk 231 mm voor aansluitclip
- 1 x 55447 Sokkel voor aansluitclip
- 1 x 55270 Aansluitclip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailler
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

El set contiene:

- 1 x Locomotora eléctrica BR 186
- 3 x Vagones de pasajeros
- 5 x 55401 Via recta con balastro 231 mm
- 12 x 55412 Curvas R2 con balastro
- 1 x 55406 Via recta con balastro 231 mm per Adaptador de corriente
- 1 x 55447 enchufe para Adaptador de corriente
- 1 x 55270 Adaptador de corriente
- 1 x 55499 PIKO H0 rerailler
- 1 x Regulador de velocidad
- 1 x Clip de conexi

Obsah balení:

- 1 x Elektrická lokomotiva BR 186
- 3 x Osobní vůz
- 5 x 55401 rovná kolej 231 mm s podložím
- 12 x 55412 oblouk R2 s podložím 422 mm
- 1 x 55406 rovná kolej 231 mm pro přípojovací klip
- 1 x 55447 podstavec pro napájecí klip
- 1 x 55270 přípojovací klip
- 1 x 55499 Zahnruhe invaze nastavení vozů
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti

Contenu:

- 1 x Loco électrique BR 186
- 3 x Wagons à voyageurs
- 5 x 55401 Rails droits avec ballast 231 mm
- 12 x 55412 rails courbe R2 avec ballast
- 1 x 55406 rail droit 231 mm pour prise de connexion
- 1 x 55447 socle pour prise de connexion
- 1 x 55270 prise de connexion
- 1 x 55499 Rerailleur H0 PIKO
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur

Contenuto della confezione:

- 1 x Locomotiva Elettrica BR 186
- 3 x Carrozze passeggeri
- 5 x 55401 Binari rettilinei con massicciata 231 mm
- 12 x 55412 Binario curvo R2 con massicciata
- 1 x 55406 Binario rettilineo 231 mm per fermaglio di collegamento
- 1 x 55447 Massicciata con presa per connessione
- 1 x 55270 Morsetto di contatto
- 1 x 55499 Scivolo PIKO H0
- 1 x Regolatore di corrente
- 1 x Trasformatore

Tartalom:

- 1 x Villányozdonyok BR 186
- 3 x Személykocsi
- 5 x 55401 Ágyazatos egyenes sín, 231 mm
- 12 x 55412 Ágyazatos íves sín, R2, 422 mm
- 1 x 55406 betáppal, 231 mm
- 1 x 55447 Betáp foglalat Piko A ágyazatos sínhez
- 1 x 55270 Bevezető csatlakozó digitális pályához
- 1 x 55499 Tartalmazza invázió beállítási autók és mozdonyok
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x E-Lok BR 186
- 3 x Personenwagen
- 5 x 55401 Gerade Gleise mit Bettung 231mm
- 12 x 55412 Bogen R2 mit Bettung
- 1 x 55406 Gerade Gleise mit Bettung 231mm für Anschluss-Clip
- 1 x 55447 Sockel für Anschluss-Clip
- 1 x 55270 Anschluss-Clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Aufgleiser
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrgregler

Zawartość opakowania:

- 1 x Lokomotywa elektryczna BR 186
- 3 x Wagony pasażerskie
- 5 x 55401 Tor prosty z podsypką 231 mm
- 12 x 55412 Łuk R2 z podsypką 422 mm
- 1 x 55406 Tor prosty 231 mm do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55447 Cokoł do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55270 Klips podłączeniowy
- 1 x 55499 Ustawiacz taboru PIKO H0
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości

This Starter Set includes:

- 1 x Electrical Loco BR 186
- 3 x Coaches
- 5 x 55401 Straight track with roadbed 231mm (9 in.)
- 12 x 55412 curved track R2 with roadbed (16 1/2 in.)
- 1 x 55406 Straight track 231mm (9 in.) w terminal connection clip
- 1 x 55447 Socket for connection clip
- 1 x 55270 Terminal connection clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailler
- 1 x power supply
- 1 x speed control

Состав набора:

- 1 x Локомотива BR 186
- 3 x Пассажирских вагона
- 5 x 55401 прямых с балластной призмой 231 мм
- 12 x 55412 кривых R2 с балластной призмой 422 мм
- 1 x 55406 прямая 231 мм для подключения контактной клипсы
- 1 x 55447 цоколь до клипса подкноуниowego
- 1 x 55270 контактная клипса (питания)
- 1 x 55499 PIKO H0 приспособление для установки пути
- 1 x Регулятор скорости (блок питания)
- 1 x Сетевой адаптер 5,4 VA



0-12 V



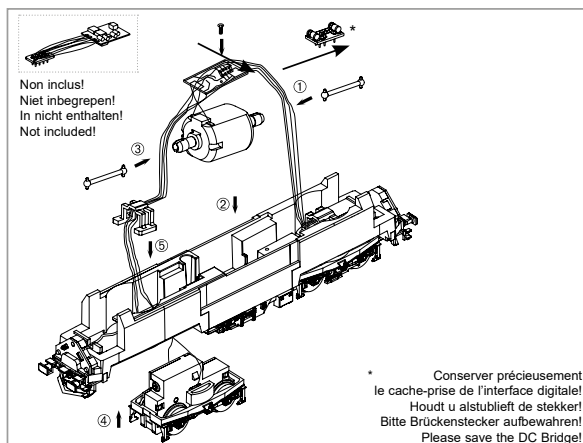
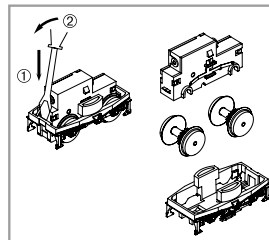
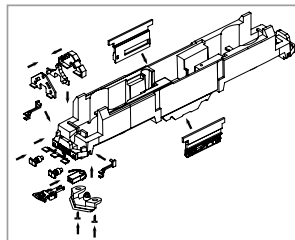
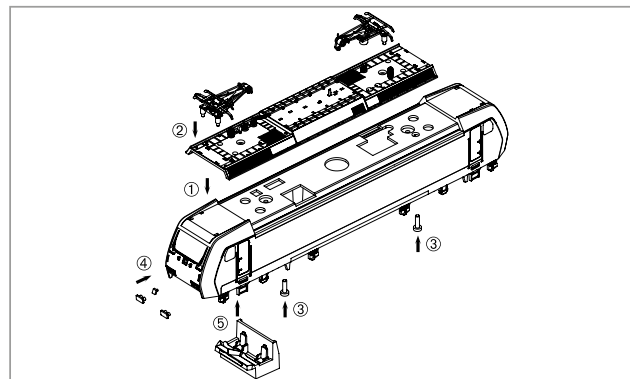
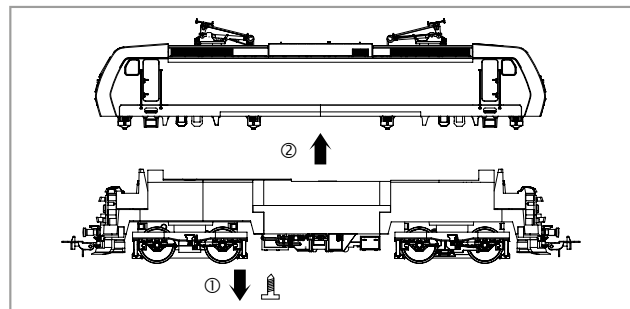
Belangrijke informatie staat op de verpakking en in de gebruiksaanwijzing.

Bewaar ze op een veilige plaats.

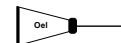
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Sous réserve de modifications techniques et de couleurs. Les dimensions et les illustrations sont sans engagement. Toutes les indications sont fournies sans garantie.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
Products, specifications and other information subject to change. Informations susceptibles de modification.
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette ad errore.
Технические детали и варианты окраски могут быть изменены. Размеры, иллюстрации и прочие данные носят справочный характер.
Zastrzega się możliwość zmian technicznych i kolorystycznych. Wymiary i ilustracje mogą ulec zmianie. Wszystkie informacje podawane są bez gwarancji.
Technické a barevné změny vyhrazeny. Rozměry a ilustrace se mohou změnit. Veškeré informace jsou poskytovány bez záruky.
A technikai és színváltozások függvényében. A méretek és az illusztrációk változhatnak. Minden információt garancia nélkül adunk meg.
97943-90-7010

Coffret de départ Rh E 186 avec 2 voitures à 2 niveaux SNCB # 97943

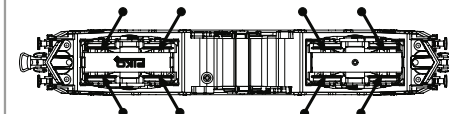
Manuel d'utilisation pour locomotive électrique · Gebruiksaanwijzing locomotief · Bedienungsanleitung Elektrolok · Instructions for use electrical loco
Manual de usuario de la locomotora · Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Инструкция по эксплуатации Электровоз
Instrukcja obsługi lokomotywy · Návod k použití elektrické lokomotivy · A villanyozdonyok használat



#56301 Huile pour locomotive (50 ml)
#56301 Lok-Öl (50 ml) / #56301 Loco-Oil



#56300 Huile pour locomotive avec dosage fin
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung /
#56300 Precision engine oiler w fine dosage



En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

Smeer de aslagers met een druppel hars- en zuurvrije naaimachineolie als er vaak met de locomotief wordt gereden! Wij raden aan de locomotief ca. 25 min. per rijrichting onbelast in te laten rijden, zodat het model een optimale concentriciteit en een goede trekkracht krijgt. Let op: de perfecte werking van het model is alleen gegarandeerd op schone rails.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

F Conseil:

Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

NL Attentie:

Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

IT Nota:

Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

RU Примечание:

Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

D Hinweis:

Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

PL Uwaga:

Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

GB Please note:

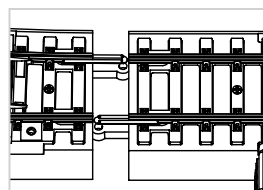
Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

CZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

E Aviso:

Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

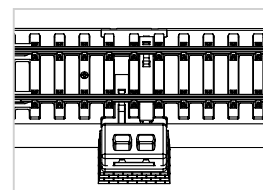


Pour raccorder plusieurs éléments de la voie PIKO A-track à la plate-forme, veuillez à raccorder les raccords de rails métalliques sur la partie supérieure de la voie ainsi que les raccords en plastique sur la partie inférieure de la voie.

Om meerdere elementen van de PIKO A-track met wegdek te verbinden, dient u ervoor te zorgen dat de metalen railscharnieren aan de bovenzijde van het spoor en de kunststof connectoren aan de onderkant van het spoor worden aangesloten.

Beim Verbinden mehrerer PIKO A-Gleis Elemente mit Bettung muss sichergestellt werden, dass sowohl die Metall-Schienenverbinder auf der Gleisoberseite als auch die Steckverbindungen auf der Gleisunterseite sauber miteinander verbunden sind.

To connect several elements of the PIKO A-track with road bed, please make sure to connect the metal rail joiners on the upper side of the track as well as the plastic connectors on the bottom of the track.



Remarque: Installez la base.

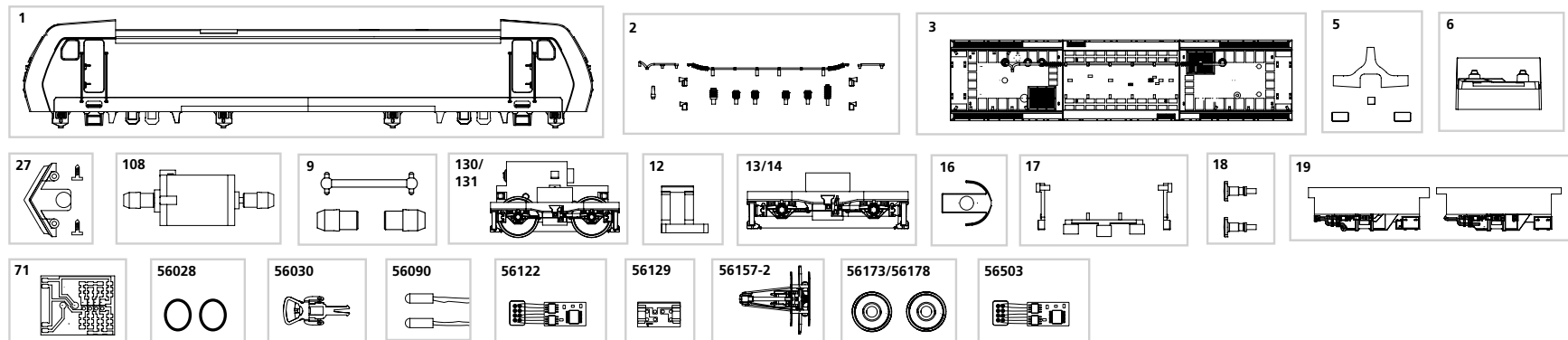
Opmerking: Installeer de basis.

Hinweis: Anbringung des Sockels.

Note: Install the base.

Pièces détachées # 97943

Reserveonderdelen · Ersatzteile · Spare parts · Repuestos · Parti di ricambio · Запасные части · Części zamienne · Náhradní díly · Alkatrészek



Ersatz-teil-Nr:	Désignation:	Beschrijving:	Bezeichnung:	Description:	Description:	PG*
97943A-01	Boîtier décorée avec fenêtre	Behuizing, gedecoreerd + vensters	Gehäuse, bedruckt + Fenster	Body printed, with windows	Carrocería decorada (con ventana)	13
97943A-02	Isolateurs / caténaire	Isolatoren / dakleidingen	Isolatoren / Dachleitungen	Isolators / Roof cables	Aislantes/conductores del techo	8
57933-03	Toit, complet	Dak, compleet	Dach, vollständig	Roof, complete	Techo completo	9
57430-05	Câble en fibre optique	Lichtgeleider	Lichtleiter	Head light	Equipo de luces	6
57430-06	Aménagement intérieur	Binneninrichting	Inneneinrichtung	Interior fittings	Decoración interior	9
57430-27	Chasse-neige	Sneeuwschuiver	Schienenräumer + 2 Schrauben	Cow catcher + 2 screw	Limpiavías	7
57430-108	Moteur, complet	Motor, compleet	Motor, komplett	Motor, complete	Motor, completo	12
57430-09	Cardan, 3 parties	Cardanaandrijving, 3-delig	Kardanwelle + Buchsen	Cross ball shaft + bushes	Eje cardán + cojinetes	7
57181A-130	Réducteur, complet	Versnellingsbak, compleet	Getriebe, komplett	Gearbox, complete	Caja de cambios, completa	12
57181A-131	Réducteur, complet avec couvercle	Versnellingsbak, compleet met deksel	Getriebe, komplett mit Abdeckung	Gearbox, complete with cover	Caja de cambios, completa con tapa	12
57430-12	Clip de sûreté	Klemmetje	Klammer	Gear box buckle	Pinza	6
57430-13	Capot pour bogie	Draaistelzijde	Drehgestellblende	Loco truck	Tapa de boguies	9
57430-14	Cache pour bogie + capotage	Draaistelzijde + afdekking	Drehgestellbl. + Abdeckung	Loco truck + cover	Tapa de boguies + cubierta	9
57430-16	Support d'attelage	Koppelingshouder	Kupplungshalter	Coupler connector	Soporte de enganche	6
97943A-17	Marchepieds	Trede	Tritte	Steps	Escalerilla	7
57430-18	Tampons (2 unités)	Buffer (2 stuks)	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tope (2 u.)	6
57430-19	Habillages latéraux	Afdekking	Seitenblenden	Side valances	Tapas laterales	8
52500-71	Circuit imprimé	Printplaat	Leiterplatte	PCB	Circuito impreso	10
Pièces détachées de notre programme standard						
56028	Bandage (10 unités)	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Repuestos de nuestro programa standard	
56030	Attelage, complet (2 unités)	Antislipbanden (10 stuks)	Haftreifen (10 Stck.)	Traction Tyres (set of 10)	Aros de adherencia (10 u.)	
56090	Ampoule à incandescence (2 unités)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Enganche, completo (2 u.)	
56122	Décodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Gloeilamp (2 stuks)	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Bombilla (2 u.)	
56129	Pontage à enficher CC	Multiprotocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA)	
56157-2	Pendule-étrier de la caténaire	Overbruggingsstekker (DC)	Brückenstecker - DC	DC Bridge	Puente CC	
56173	Essieux décorée (2 unités)	Pantograaf	Stromabnehmer	Pantograph	Pantógrafo	
56178	Essieux (2 unités) avec bandages	Wielstel gedecoreerd (2 stuks)	Radsatz bedr. ohne Haft. (2 Stck.)	Wheelset, decorated (set of 2)	Eje (2 u.) decorado	
56503	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-pôles	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Radsatz bedr. mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset (set of 2) + friction tyres	Eje decorado, con aros de adherencia (2 u.)	
		PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-polig	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-polig	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-pole	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-polos	

*Catégorie de prix *Priscategorie *Preisgruppe *price category *Grupo de precio

Pièces détachées # 97943

Reserveonderdelen · Ersatzteile · Spare parts · Repuestos · Parti di ricambio · Запасные части · Części zamienne · Náhradní díly · Alkatrészek

Ersatz-teil-Nr:	Descrizione:	Описание:	Oznaczenie:	Označení:	Megnevezés:	PG*
97943A-01	Carrozzeria verniciata (con finestre)	Корпус и окна	Obudowa z oknami	Karoserie, potíštěná s okny	Karosszéria, ablakkal	13
97943A-02	Isolatori / Catenaria	Изоляторы и бородования	Izolatory / przewody dachowe	Isolátory / Střešní vedení	Szigetelők, tetővezetékek	8
57933-03	Tetto, completo	Верхняя панель	Dach, kompletny	Střecha, úplná	Tető, szigetelőkkel	9
57430-05	Cavi con fibre ottiche	Световоды	Światłowód	Světlovody	Fényvezető	6
57430-06	Aggiuntivi interni	Интерьер кабины	Wyposażenie wnętrza	Vnitřní zařízení	Belső berendezés	9
57430-27	Scacciasassi	Путиочиститель	Odśnieżacz	Pluh	Hótoló	7
57430-108	Motore completo	Двигатель	Silnik, komplet	Motor, komplet	Motor, kuplungfejekkel	12
57430-09	Albero con giunto / cardanico e boccole	Кардан с муфтам	Napęd Kardana, 3-częściowy	Kardan + pouzdra	Kardátengely	7
57181A-130	Cambio, completo	Редуктор, в сборе	Przekładnia, kompletna	Převodovka, kompletní	Áttétel, forgósámollyal	12
57181A-131	Cambio, completo di coperchio	Редуктор, в сборе с крышкой	Przekładnia, kompletna z pokrywą	Převodovka, kompletní s krytem	Áttétel, forgósámollal,	12
57430-12	Clip	Фиксатор тележки	Klamra	Třmen	Szorító	6
57430-13	Carrelli	Корпус тележки	Oslona wózka wagonu	Číslo masky podvozku s točnou	Forgósámolykeret	9
57430-14	Copertura per carrelli	Корпус тележки	Oslona wózka wagonu + przykrywka	Číslo masky podvozku s točnou + kryt	Forgósámolykeret, zárólappal	9
57430-16	Gancio	Держатель сцепки	Uchwył sprężgła	Držák spráhla	Kuplungtartó	6
97943A-17	Scaletta	Подножки	Stopnie	Stupačky	Lépcső	7
57430-18	Respingenti (2 pezzi)	Буфера (2 шт.)	Bufor (2 szt.)	Nárazník (2 ks)	Ütköző (2 db)	6
57430-19	Telaio in metallo	Боковые панели	Boczne osłony	Pastranní masky	Oldaltakaró	8
52500-71	Circuito stampato	Плата для подключения декодера	Płyta do podłączenia dekodera	Rozvodná destička	Áramköri lap	10
	Parti di ricambio standard	Запасные части из стандартной программы	Części zamienne z programu standardowego	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56028	Anelli di aderenza(10 pezzi)	Колесные бандажи (10 шт.)	Obreze przyczepnościowe (10 szt.)	Upevnění kol (10 ks)	Tapadógyűrű (10 db)	
56030	Gancio completo (2 pezzi)	Сцепки (2 шт.)	Sprężgło, kompletne (2 szt.)	Spráhlo komplet (2 ks)	Kupplung (2 db)	
56090	Lampadine ad Incandescenza (2 pezzi)	Лампы (2 шт.)	Žárovka (2 szt.)	Osvětlení (2 ks)	Izzó (2 db)	
56122	Multi protocollo decoder “Hobby” con regolatore (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы Пантограф	Wielofunkcyjny dekoder Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Multiplikační protokolový dekodér Hobby regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályzó dekoder Hobby (DC/AC)	
56129	Spina a ponte DC	Заглушка на разъем под декодер	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Mústková zástrčka – DC	Vakdugó	
56157-2	Presa di corrente	Пантограф	Pałg trakcyjny	Vrchní sběračové vedení	Áramszedő	
56173	Ruote senza anelli (2 pezzi)	Колёсные пары (2 шт.)	Komplet kół (2 szt.)	Sada dvojkolí (2 ks)	Kerékpár (2 db)	
56178	Ruote con anelli (2 pezzi)	Колёсные пары (2 шт.) + с бандажами	Komplet kół (2 szt.)+opony scierne	Sada dvojkolí (2 ks) s bandáže kol	Kerékpár (2 db) Tapadógyűrű	
56503	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-poli	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-полюсный	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-biegunowy	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-pólový	PIKO SmartDecoder XP 5.1 8 pólusú	

*Categoria prezzi *ценовая категория *Grupa cenowa *Cenová skupina *Árcsoport

Conseil: Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.	Aanwijzing: De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.	Hinweis: Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.	Note: This locomotive should not cause "RF" interference if a condenser of minimum 680 nanofarads is fitted between the throttle and the tracks. The standard track power connector fills this need.	Nota: El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.	Nota: Con questa locomotiva interferenze non si verificano, se il condensatore normalmente montati nella traccia di connessione sezione ha una minima di capacità di 680 n.f..
Обратите внимание: Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором	Wskazówka: Ochrona przeciwzakłóceńowi urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.	Upozornění: Ochrana předvzdušnými klávkami je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondenzátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.	Tudnivaló: A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarűző kondenzátor be van építve.		